

Artikel 2.

1. Ved Udtrykket »Nat« forstaaes i denne Konvention en Periode paa i det mindste 11 paa hinanden følgende Timer, i hvilket Tidsrummet mellem Kl. 10 Aften og Kl. 5 Morgen skal være indbefattet.

2. Dog kan, forsaavidt der foreligger ekstraordinære Omstændigheder for Arbejderne, der er beskæftiget i en bestemt Industri eller en bestemt Egn, den kompetente Myndighed, efter Forhandling med de paagældende Arbejdsgiver- og Arbejdsgiverorganisationer, bestemme, at Tidsrummet imellem Kl. 10 Aften og Kl. 5 Morgen, for saa vidt angaar Kvinder, der er beskæftiget i denne Industri eller i denne Egn, skal erstattes med Tidsrummet imellem Kl. 11 Aften og Kl. 6 Morgen.

3. I Lande, hvor der endnu ikke af Regeringerne er fastsat Regler for Kvinders Arbejde i industrielle Foretagender om Natten, kan Udtrykket »Nat« foreløbig og for en Maksimumstid af 3 Aar af Regeringen fastslaas at skulle betegne en Periode paa kun 10 Timer, i hvilke Tidsrummet mellem Kl. 10 Aften og Kl. 5 Morgen skal være indbefattet.

Artikel 3.

Kvinder maa, uden Hensyn til Alder, ikke arbejde om Natten i nogen offentlig eller privat industriel Virksomhed eller i nogen Gren deraf, undtagen i Virksomheder, i hvilke kun den samme Families Medlemmer arbejder.

Artikel 4.

Artikel 3 finder ikke Anvendelse:

- a) i Tilfælde af vis major, naar der i et Foretagende sker en Afbrydelse af Virksomheden, der er umulig at forudse, og som ikke har en periodisk Karakter;
- b) i Tilfælde, hvor Arbejdet vedrører Raastoffer eller Stoffer under Tilberedning, som er tilbøjelige til meget hurtigt at forringes, naar saadant Natarbejde er nødvendigt for at bevare disse Stoffer fra ellers uundgaaeligt Tab.

Artikel 6.

I industrielle Virksomheder, der paavirkes af Aarstiderne, og i Tilfælde, hvor ekstraordinære Omstændigheder taler derfor, kan den i Artikel 2 angivne Varighed for »Nat« i 60 Dage om Aaret forkortes til 10 Timer.

Artikel 7.

I Lande, hvor klimatiske Forhold gør Arbejde uudholdeligt om Dagen, kan Natperioden gøres kortere end ovenfor fastsat, hvis tilsvarende Hviletid tilstaaes om Dagen.

Artikel 8.

Denne Konvention kommer ikke til Anvendelse paa Kvinder, der indtager ledende Stillinger, der er forbundet med Ansvar, og som normalt ikke udfører manuelt Arbejde.

Konvention angaaende Kvinders Beskæftigelse ved underjordiske Arbejder i Miner af enhver Art, 1935.

Artikel 1.

I denne Konvention betyder Udtrykket »Mine« enhver Virksomhed, offentlig eller privat, for Udvindelse af Mineralier under Jordens Overflade.

Artikel 2.

Ingen Kvinde, af hvad Alder hun end er, maa beskæftiges ved underjordiske Arbejder i nogen Mine.